

# ŚWIATOWID

Nr. 31 (313)

9 sierpnia 1930

Rok VII.

## ZWYCIĘZCA SZLAKÓW POWIETRZNYCH



Z pośród dwunastu Polaków, uczestniczących w Międzynarodowym Raidzie Awionetek, jako pierwszy ukończył lot pilot Stanisław Płończyński z warszawskiego Aeroklubu w czasie 59 godzin i 12 minut. W ogólnej klasyfikacji pilot Płończyński zajął 12 miejsce. Na zdjęciu Płończyński (na prawo) na mecie, w chwilę po wylądowaniu na lotnisku w Tempelhof pod Berlinem.

Presse et A. Photo.

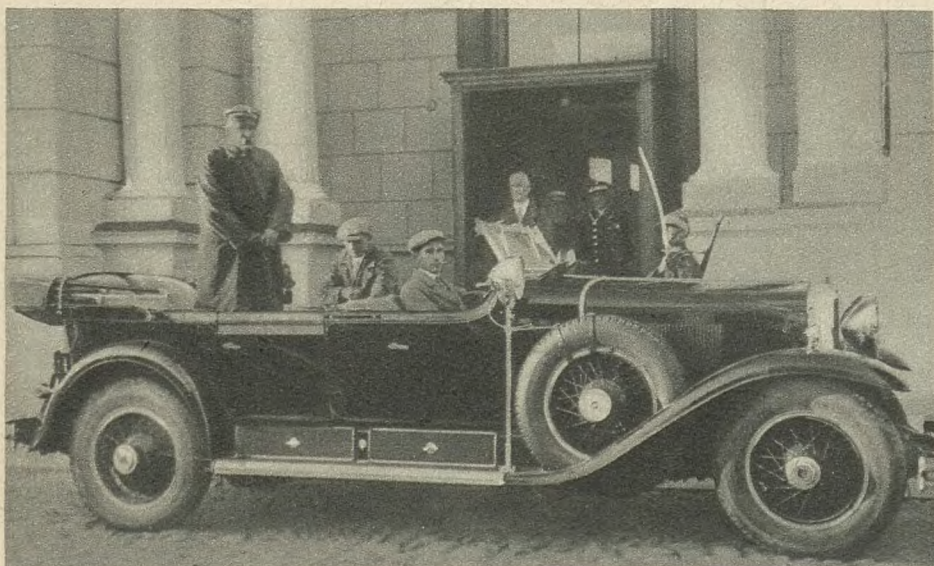


# JAK TO BYŁO W WILNIE

**Minister francuski u Marszałka Piłsudskiego.** Dowodem szacunku i zainteresowania, jakie miarodajne koła zagraniczne mają dla Marszałka Piłsudskiego, jest fakt, że wybitni mężowie stanu, przybywający do Polski, starają się o uzyskanie rozmowy z p. Marszałkiem i nawet, nie zastawszy go w stolicy, nie żałują trudu jazdy do jego chwilowej siedziby. Śladem niedawnej wizyty p.



ministra włoskiego Grandiegorównie i przybyły do Polski francuski minister lotnictwa p. Eynac, odwiedził p. Marszałka, przybyłego umyślnie z Pikiliszek do Wilna. Dzięki wyjątkowej uprzejmości dostojnego gospodarza fotograf nasz mógł dokonać zdjęcia z rozmowy, prowadzonej w serdecznym tonie (patrz nasze zdjęcie górne, z p. wojewodą wileńskim Raczkiewiczem w drzwiach). Z dwóch dolnych zdjęć pierwsze na lewo przedstawia przyjazd Marszałka samochodem z Pikiliszek do Wilna — drugie zaś powitanie p. min. Eynaca (+) na lotnisku wileńskim przez p. wojewodę Raczkiewicza (++).



**Zjazd Związku Podoficerów Rezerwy.** Licznie zjechali się do starego grodu Jagiellonów członkowie Związku Podoficerów Rezerwy Rzpltej. Po obradach p. woj. Raczkiewicz (x) dokonał dekoracji zasłużonych uczestników.



# NA HORYZONCIE ŚWIATOWYM

Na lewo:

**Manifestacja pokojowa w rocznicę wybuchu wojny światowej.** Po wszystkie czasy pozostanie pamiętnym dzień wybuchu wojny w r. 1914, której skutki świat cały jeszcze dzisiaj tak dotkliwie odczuwa. Nie dziwnego, że pokolenie, które przeżyło te okropności, odżegnywa się od nowej wojny. Nawet w stolicy Niemiec odbyła się w dniu 1-go sierpnia wielka manifestacja pokojowa, podczas której z trybuny przemówił poseł socjalistyczny Crispian. Czy jednak młode pokolenie zwłaszcza niemieckie, podziela ten wstręt do wojny? R. Sennecke, Berlin



**Po strasznej tragedji.** Rząd włoski zabrał się bardzo energicznie do akcji ratunkowej na terenach, dotkniętych trzęsieniem ziemi, tem gorliwiej, że z dumy narodowej odrzucił wszelką pomoc zagranicy. Pierwsze zarządzenia władz tyczyły się zabezpieczenia rozwalonych domów przed rabunkiem ze strony żywiołów, których nigdzie w takich okolicznościach nie brak. Nasze zdjęcie przedstawia straż wojskową przed ruinami domu w Ariano. R. Sennecke.



**Rewolucyjne wrzenie w Egipcie.** Konflikt pomiędzy królem Fuadem a stronnictwem nacjonalistycznym przybiera w Egipcie coraz gwałtowniejszy wygląd. Ulice miast, zwłaszcza stolicy Kairo, są terenem zaciętych walk pomiędzy rewolucjonistami, stawiającymi barykady a wojskiem rządowym. Presse Photo.

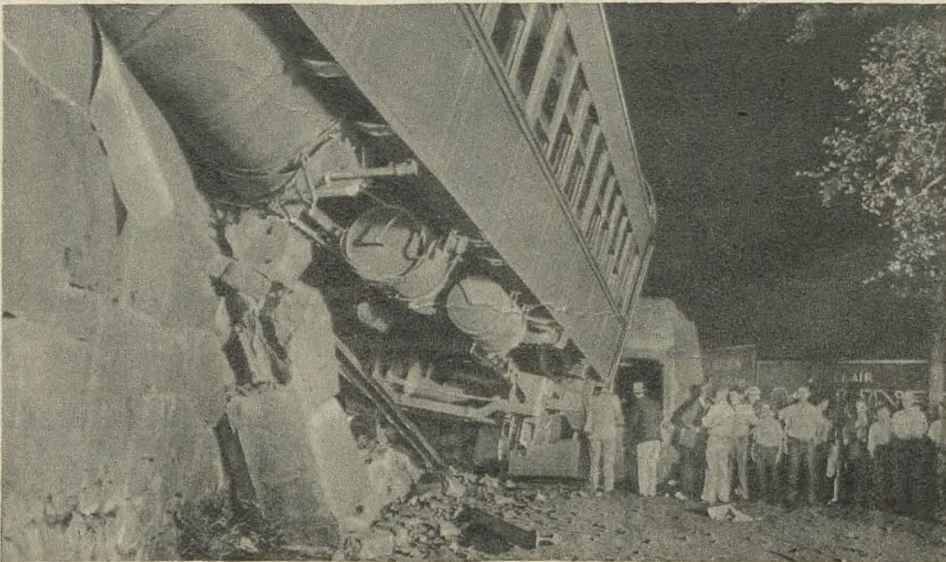


Poniżej:

**Wielka powódź w Niemczech.** Dotknięte zostały nią przedewszystkiem okolice Berlina, gdzie woda zalała całe kolonje osadników, odcinając domki od wszelkiej komunikacji ze światem. P. & A. Photo.



**Walki Kurdów z rządem tureckim.** Do rewolucyjnych zaburzeń, których w obecnej chwili i tak już było dużo, zwłaszcza na wschodzie, przybyło w ostatnich dniach powstanie Kurdów, którzy wtargnęli na terytorjum tureckie. Nasze zdjęcie przedstawia żonę jednego z przywódców powstania, która zmuszona jest przez żołnierzy tureckich wskazać im drogę, gdzie się znajdują powstańcy. Wide World.



Na lewo:

**Wielka katastrofa kolejowa w New Jersey.** Skutkiem zderzenia się z nadjeżdżającym z ogromną szybkością samochodem przyszło na stacji Hart Place w New Jersey (jeden ze Stanów Zjednoczonych) do katastrofy ekspresu pensylwańskiego, przyczem trzy wagony uległy zupełnemu rozbiciu. P. & A. Photos, Berlin.

**Gevaert**

**Papiery  
Blony  
Płyty  
Chemikalja  
GEVAERTA**

tworzą doskonałą całość  
niezbędną dla każdego  
amatora

Do nabycia w składach  
fotograficznych



# W STOLICY WIELKOPOLSKI



**Ministrowie francuscy na Kom-Turze.** Wśród wybitnych cudzoziemców, którzy przybyli umyślnie do Poznania dla zwiedzenia Międzynarodowej Wystawy Komunikacji i Turystyki, byli również francuscy ministrowie: lotnictwa p. Eynać (1) i robót publ. p. Pernot (2), którzy szczegółowo zapoznali się z eksponatami wystawy, oprowadzani po niej przez pp: nacz. dyr. Roppa (3) i prezydenta m. Poznania Ratajskiego (4).

Ag. Fot. „Światowida”, zdj. na pl. kraj. „Alfa”.

**Eterna**  
pólsztynowy

Wymogiem elegancji jest: dla każdej pory odpowiedni strój. — Do ubrania spacerowego należy pólsztynowy kołnierzyk „ETERNA”.  
Cena sprzedaży złotych 2.25 sztuka. 341



**Nowy portret Prymasa Polski.** O. Kapucyn Efrem z Keyni wykonał bardzo udatnie portret Prymasa Polski ks. kard. dr. Augusta Hłonda.

ZDJĘCIA AJENCJI FOTOGR. „ŚWIATOWIDA”  
NA PŁYTACH KRAJOWYCH „ALFA”.

Na prawo:

**Dziesięciolecie 7 p. strzelców konnych.** Stacjonowany w Poznaniu ten pułk obchodził niedawno uroczystość 10-lecia swego istnienia. Przy tej sposobności komendant pułku ppłk. Kownacki (1) udekorował odznaką pułkową m. in. dow. 3 bryg. kaw. płk. Zahorskiego (2) i gen. Dreszera (3).



**Kraków na Kom-Turze.** Miasto Kraków wystawiło na wystawie poznańskiej wykonany przez pracownię miejscowego Muzeum Przemysłowego model Rynku Głównego z Sukiennicami, wieżą ratuszową, kościołem N. P. Marji i starymi kamienicami.

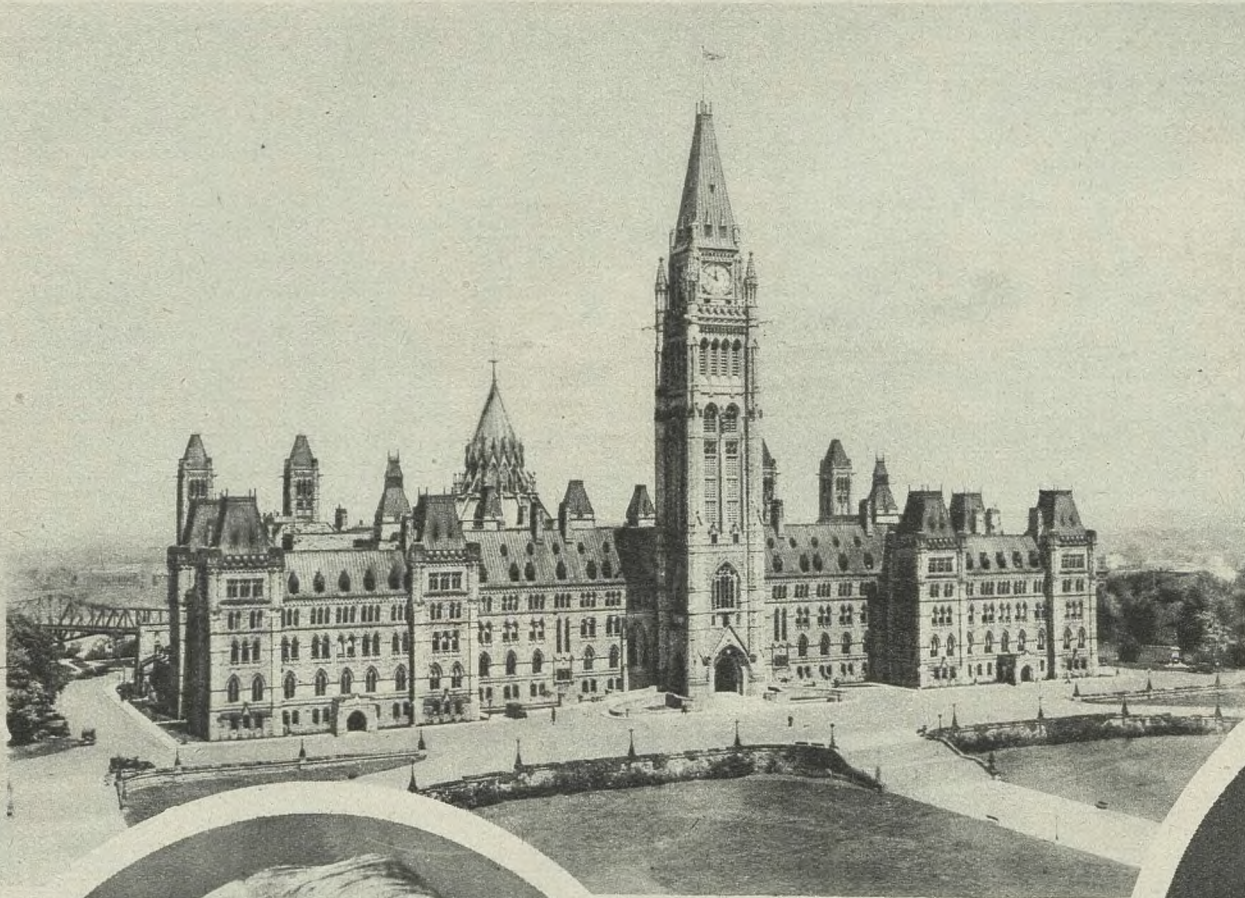
**Węgry na Kom-Turze.** Interesująco przedstawia się udział królestwa Węgier na wystawie poznańskiej. Po wszechną uwagę zwraca w pawilonie węgierskim model nowoczesnej lokomotywy, wytworu państwowych zakładów w Budapeszcie.



**Białe zęby: Chlorodont**



# WSZĘDZIE PRZESILENIA PARLAMENTARNE



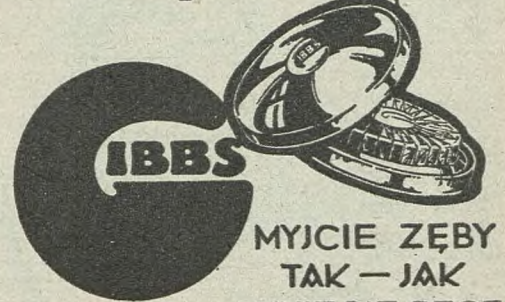
**Przesilenie parlamentarne w Kanadzie.** Od dziewięciu lat w tym wielkim „dominium” wielkobytyjskim, odgrywającym bardzo wybitną rolę we wszystkich zagadnieniach polityki światowej, rządziło stronnictwo liberalne, na którego czele stał premier Mackenzie King. To też powszechną sensację wywołały ostatnie wybory do parlamentu, z których konserwatywni wbrew wszelkim oczekiwaniom wyszli zwycięsko, osiągnąwszy znaczną większość miejsc. Zainteresowanie się opinii europejskiej temi amerykańskimi wyborami tłumaczy się przede wszystkim tem, iż zwycięzcy konserwatyści są zarazem nacjonalistami kanadyjskimi, co może osłabić spójność Imperjum Wielkobytyjskiego, co wpłynęłoby ujemnie na pozycję gabinetu Mac Donalda. Podajemy tutaj u góry widok wspaniałego budynku parlamentu w stolicy Kanady Ottawa, w medaljonach zaś na lewo R. B. Bennetta, który skutkiem

zwycięstwa konserwatystów objął ster rządu, na prawo zaś b. premiera Mackenzie King, obecnie obalonego.  
Pacific & Atlantic.



**We Francji premier p. Tardieu ma też do zwalczania opozycję parlamentarną.** Francuski premier, który niedawno musiał zamknąć obrady parlamentu, nie mogąc zabezpieczyć się przed atakami opozycji, znalazł się obecnie wobec nowych trudności, wywołanych strajkiem robotników niezadowolonych z nałożenia na nich opłat ubezpieczeniowych. To też przemawiając na uroczystości stulecia rewolucji lipcowej p. Tardieu (x) nie tyle tę historyczną pamiątkę rozpatrywał, ile rozprawiał się ze swoimi przeciwnikami. Serv. Gen. de la Pr.

**MYDŁO  
DO ZĘBÓW**



**MYCIE ZĘBY  
TAK — JAK  
MYCIE RĘCE**

PRZEDSTAWICIELSTWO  
NA POLSKĘ I GDAŃSK MAISON LKORYTKO ET C<sup>IE</sup>  
WARSZAWA PL. DĄBROWSKIEGO-9. TEL. 49-01



## NAD MORZEM

ośniewająca wielobarwność i licytująca się pod względem wyrafinowania elegancja kostiumów kąpielowych magnetyzuje krytyczne spojrzenia męskich oczu, skierowanych na postacie kąpiących się pań. Żaden kostium nie jest w stanie uzupełnić elegancji i wdzięku kobiety, której pleć nie jest zupełnie czysta.

Tylko „TAKY” perfumowany krem usuwa zupełnie bezpiecznie w przeciągu kilku minut szpetne włosy i puszek, pozostawiając białą czystą skórę.

„TAKY” jest do nabycia we wszystkich eleganckich sklepach.

**Zalety „TAKY”:** bardzo przyjemny zapach, szybkie działanie, nie zasycha w tubie.

**TAKY**

## PIĘKNE WŁOSY TO OZDOBA NATURALNA I UROK KAŻDEJ KOBIETY

Zdawałoby się, że z nastaniem krótkich włosów należy mniej czasu poświęcać fryzurze i pielęgnowaniu włosów. Krótkie włosy są pewną wygodą i umożliwieniem ich pielęgnacji.

Dopełnieniem kobiecej urody są piękne i umiejętnie utrzymane włosy, którym codziennie należy poświęcać chwilę czasu, aby je racjonalnie pielęgnować. W tym wypadku nie jest konieczne częste mycie głowy, które wpływa ujemnie, powodując przeziębienie i ewentualne bóle głowy. Zapobiec można szkodliwemu działaniu częstego mycia przez używanie suchego szamponu „Miris” firmy J. i S. Stempniewicz — Poznań, który stanowi najłatwiejszą i racjonalną metodę pielęgnowania włosów. Suchy szampon „Miris” jest jako pyłek roślinny idealnym i praktycznym środkiem w dziedzinie kosmetyki. Zastępuje on w zupełności mycie głowy, które powoduje niekiedy przykre dolegliwości.

Używanie suchego szamponu „Miris” nadaje włosom świeżości, gdy są nieco przetłuszczone.

Suchy szampon „Miris” po przepudrowaniu włosów czyni je jedwabistymi i puszystymi.

Suchy szampon „Miris” ma szerokie zastosowanie w każdych okolicznościach z powodu swej praktyczności, bo nie wymaga specjalnych zabiegów.

Nieodzownym środkiem okazuje się suchy szampon „Miris” w podróży, wycieczkach a zwłaszcza dla sportsmenów.

Każda nowoczesna kobieta uważa suchy szampon „Miris” za jeden z najważniejszych środków swej toalety.

Wasza Mira.



## SPORT



## „Tour de France“.

Zwycięzcą gigantycznego wyścigu kolarskiego dookoła Francji — „Tour de France“ został Francuz Andrzej Leducq, który pokonał najlepszych długodystansowców kolarskich Włoch i Belgii.

W kole:

## Zwycięzca

## Paddocka.

Na zawodach lekkoatletycznych w Vancouver w Kanadzie wspaniale zwycięstwo odniósł murzyn Eddie Tolon, pokrywając dystans 100 m. w czasie 10.2 sek. i bijąc światowy rekord Paddocka z roku 1921 (10.4 sekundy).



W kole:

## Rzut oszczepem.

Znakomity fiński lekkoatleta Jaervinen ustanowił na wielkich zawodach sportowych w Stockholmie nowy rekord światowy w rzucie oszczepem. Rzut Jaervinena wynosi 72.38 m. (dawny rekord Jaervinena 71.01 m.).

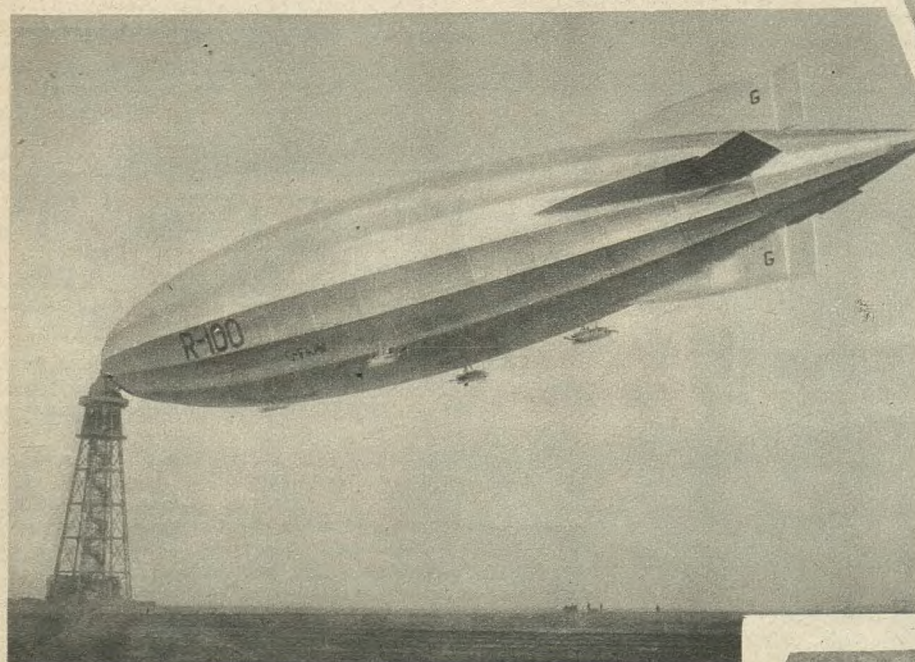


## Niezwyciężona.

Olimpijska mistrzyni, chluba polskiej lekkoatletyki Halina Konopacka - Matuszewska zdobyła na zawodach kobiecych w Bydgoszczy o mistrzostwo Polski pierwsze miejsce w rzucie dyskiem. Rzutem swym utrzymuje Konopacka swój światowy rekord w rzucie dyskiem dla pań.

## Ze stadionu w Birmingham.

Na międzynarodowych zawodach lekkoatletycznych kobiet w Birminghamie (Anglia) Niemka panna Braumüller rzuciła włącznik na 39 m. 10 cm., zdobywając pierwsze miejsce w tej konkurencji.



## Ponad Oceanem.

Słatek powietrzny „R. 100“, duma lotnictwa angielskiego, odbył pomyślnie olbrzymi lot Londyn — Montreal w Kanadzie. Zdjęcie przedstawia „R. 100“ przy maszcie na lotnisku w Cardingham.

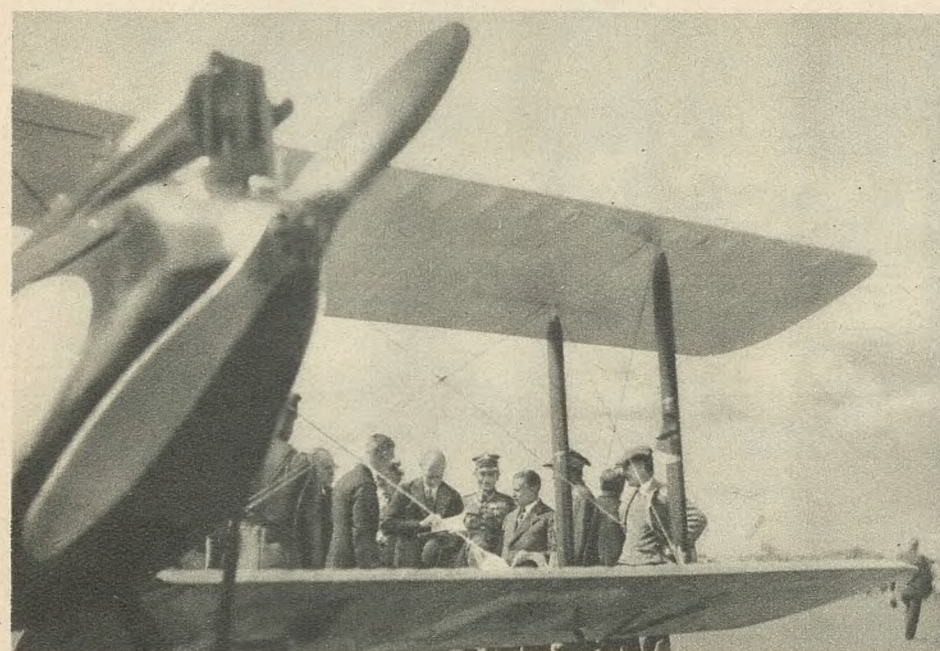
## NIE REKLAMA, A RZECZYWISTOŚĆ! ←

Każdy czytelnik „Światowida“ otrzyma **zupełnie bezpłatnie** najnow. udoskon. konstruk. Trzylampowy Radjo-odbiornik typu R. U. 3 (Autod. zmodyfik.), który **odbiera wszystkie stacje europejskie na głośnik**, zbud. z pierwszorzędnych części w eleganckiej mahoniowej skrzynce.

Ilość aparatów ograniczona. Należy we własnym interesie podać swój szczegółowy adres nieobowiązujący do niczego. Adresować: Zakłady Radjotechniczne „UNIWERSAL“ — Lwów, ul. Jagiellońska L. 20/1.

XXII

## ITURYSTYKA



**Lotnisko na Podhalu.** Dnia 3 sierpnia b. r. nastąpiło uroczyste otwarcie lotniska turystycznego w Nowym Targu, przy udziale przedstawicieli władz i tłumów publiczności. Lotnisko to mieści się na wzgórzu, nieopodal baraków artyleryjskich i zostało zbudowane przy ofiarnej pomocy młodzieży, wojska i Magistratu nowotarskiego.

Na lewo: Wojewoda krakowski p. Kwaśniewski i śląski p. Grażyński na lotnisku w Nowym Targu.

Poniżej: Furmanki góralskie na postoju.



## Jak się podróżowało z Krakowa do Zakopanego?

JAKŻE zmieniają się czasy! Jeszcze przed czterdziestu laty drogę z Krakowa do Zakopanego odbywało się furkami góralskimi — podróż ta trwała dwa dni, przyczem nocowało się w karczmie na Zaborni w Skomielnej Białej — później kolejną do Chabówki a stamtąd końmi dalej (12—16 godzin jazdy).

W 1900 oddano do użytku publicznego linję kolejową Chabówka — Zakopane, przez co podróż skróciła się do 8 godzin. Przed kilku laty, kiedy uruchomiono autobusy, czas jazdy został zredukowany do 4 godzin. Obecnie zaś z chwilą zaprowadzenia regularnej komunikacji lotniczej, co nastąpiło w ubiegłą niedzielę, cała jazda trwać będzie wszystkiego 1 godzinę 5 minut, w tem 35 minut samolotem a 30 minut autem.

Postęp zaiste niebывały!

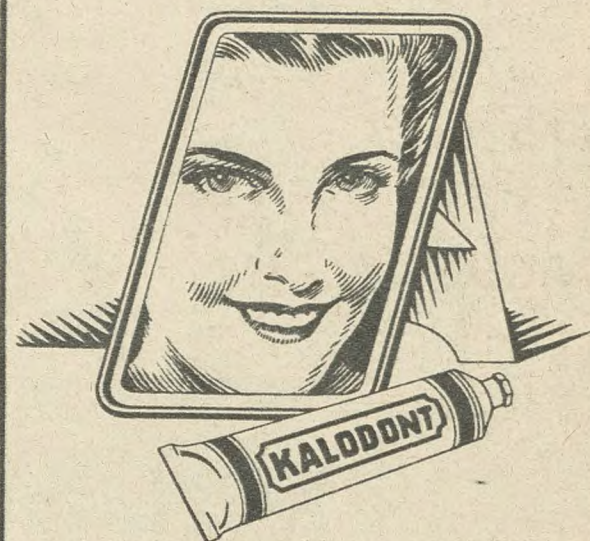


Na lewo:

Tłumy ludzi oglądają z zainteresowaniem samoloty wojskowe, komunikacyjne oraz awionetki, które wylądowały na lotnisku, budząc wśród górali zrozumiałą sensację.

(ZDJĘCIA DOKONANE PRZEZ SPECJALNEGO WYSLANNIKA „ŚWIATOWIDA“).

Czuj się nad swemi zębami

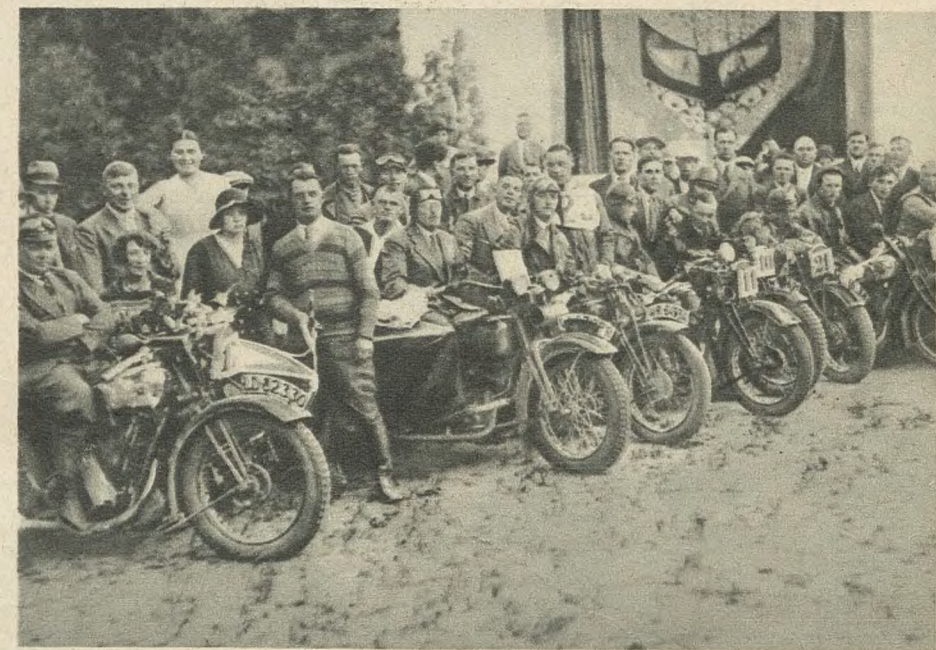


aby były zawsze zdrowe i białe. Czyść je stale znana od 40 lat pasta

**KALODONT**  
Piękne zęby

510

Poniżej: Do Wilna i z powrotem na motocyklach. W niedzielę dn. 3 sierpnia od godz. 5 do 7 popoł. przybywali do mety zawodnicy raidu motocyklowego, odbywającego się na trasie Warszawa—Wilno—Warszawa. Zdjęcie nasze przedstawia grupę motocyklistów u mety.



W pełni sezonu kolarskiego. W niedzielę dnia 3 sierpnia o godzinie 10-ej rano z boiska Legii odbył się start kolarskiego biegu szosowego na trasie Warszawa—Radom—Warszawa. Zdjęcie przedstawia start poszczególnych zawodników.



# Przejawy życia religijnego



Na lewo:

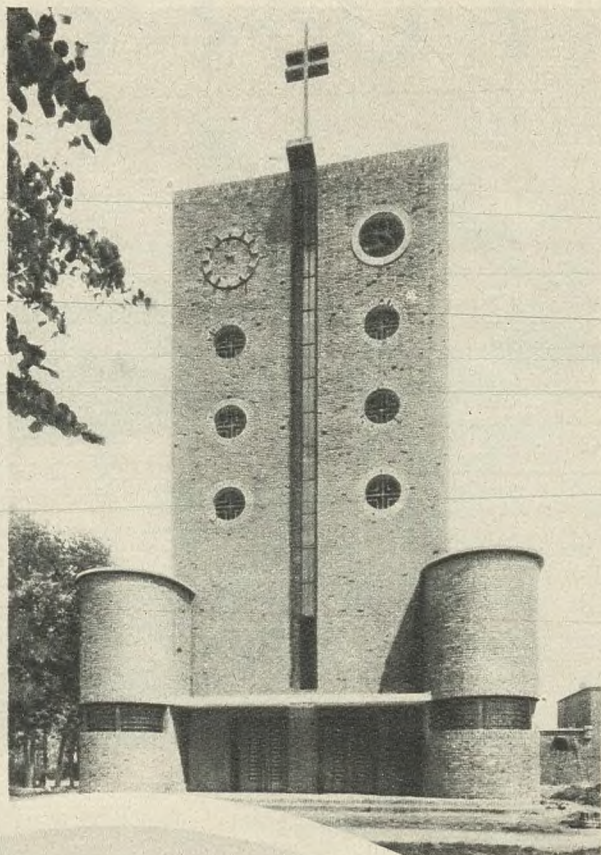
## Procesja pokutnicza w Furnes.

W małej tej miejscowości belgijskiej odbywa się corocznie z końcem lipca niezwykle procesja. Oto członkowie bractwa boso, w habitach i kapturach przeciągają przez ulice, dzwigając duże krzyże drewniane. Jest to pamiątka starego ślubu, dokonanego przed wiekami na przeżłaganie gniewu Bózego za grzechy ludzkie.

Na prawo:

## Nowy styl kościelny.

W miejscowości Kaulsdorf pod Berlinem biskup katolicki ks. Schreiber dokonał konsekracji nowego kościoła pod wezwaniem św. Marcina, świątyni zbudowanej przez architekta Bachema w stylu nowoczesnym, który jeszcze nie zyskał sobie powszechnego uznania, lecz raczej zwraca na siebie uwagę niezwykłością



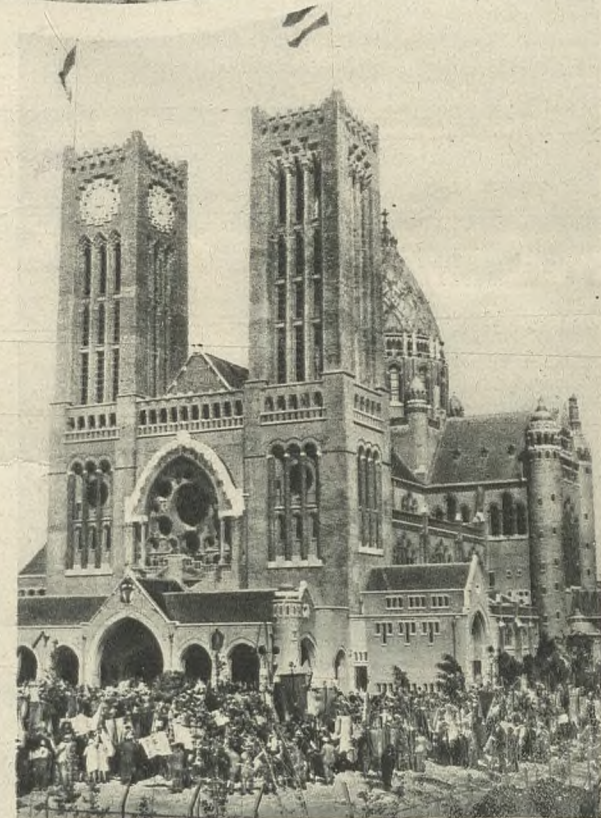
Na prawo:

## Procesja ku czci św. Patryka.

Jest on patronem Irlandji, która, zamieszkała przez ludność katolicką i do swej wiary bardzo przywiązana, corocznie pamiątkę tego świętego obchodzi wielkimi procesjami. W tym roku procesję prowadził nuncjusz papieski w Irlandji ks. Paschal Robinson (x). Keystone.

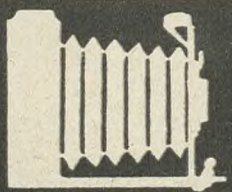
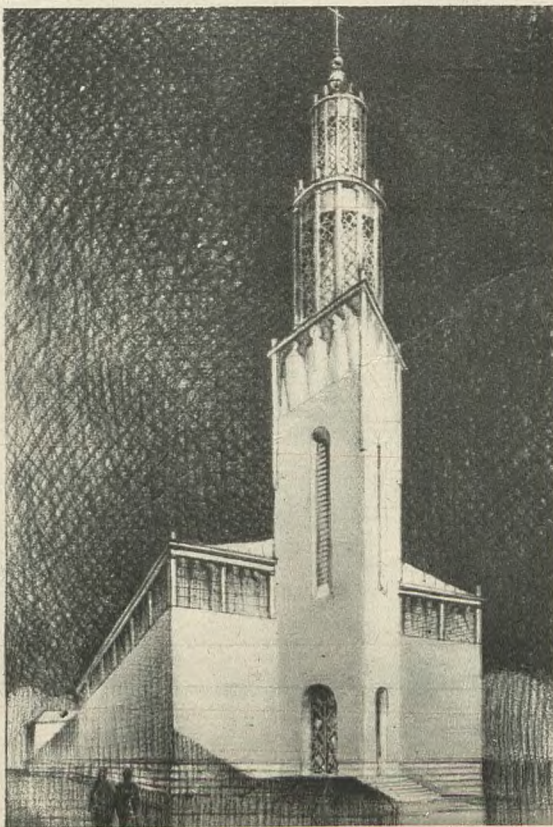


**Żelbetonowe kościoły w Polsce.** Na miejsce kamienia lub cegły wchodzi obecnie i do polskiego budownictwa nowoczesny materiał, żelbeton. Znajduje on zastosowanie i przy budynkach kościelnych, przyczem styl świątyni musi zmieniać się ze zmianą materiału budowlanego. Że nasi architekci nie dochodzą w tym modernizmie do przesady, tego dowodem są reprodukowane projekty nowych kościołów arch. p. Z. Gawlika, a mianowicie: (na lewo) zaczęty już kościół w Szarleju na Śląsku, poniżej zaś projekt mającego się budować kościoła OO. Augustjanów w Prokocimiu pod Krakowem.



**Nowa katedra w Holandji.** W słynnym mieście holenderskim Harlem arcybiskup Utrechtu dokonał w tych dniach konsekracji nowej katedry, zbudowanej według projektu znakomitego architekta Cuypersa. W przeciwieństwie do innych kościołów, stawianych obecnie przeważnie w stylu modernistycznym, katedra harlemska idzie za motywami stylu romańskiego.

Atlantic, Berlin.



*Najważniejszym jest!*

abyś przy kupnie aparatu fotograficznego został fachowo i rzetelnie obsłużony. Tą gwarancję daje ci firma:

**FOTO-GREGER**

(KAZIMIERZ GREGER)

POZNAŃ, G 501 UL. 27 GRUDNIA 20

Największy w Polsce magazyn aparatów i przyborów fotograficznych

Zal. w r. 1910

Aparaty tylko pierwszorzędne (Zeiss-Ikon, Voigtlander) za wpłatą 1/3, resztę na 3-6 spłat miesięcznych.

Ceny ściśle oryginalne-katalogowe.

Ilustrowane cenniki bezpłatnie.



# W CISZY LASÓW I PÓL



*Z lasu we Wrząsowicach roztacza się śliczny widok na sąsiednie Świątyniki Górne.*

*U góry w owalu:*

*Właściciel Wrząsowic p. Bielański oprowadza posła M. Dąbrowskiego po terenach, przeznaczonych na nowe lotnisko.*

Kraków, którego okolice, zwłaszcza w kierunku południowym, obfitują w przepiękne krajobrazy, ma wszelkie dane po temu, aby jego mieszkańcy korzystać mogli z rezerwatów zdrowego powietrza, mieszczących się wzdłuż Podkarpacia. Letniska powstają tu samorzutnie i chętnie korzysta z nich wielu mieszkańców Krakowa. Ostatnio powstają dwa nowe lotniska: Wrząsowice (13 km. od Krakowa) i Burzynek (38 km. od Krakowa). Warunki kupna parcel nader przystępne. Koszta budowy znacznie niższe niż w Krakowie. Parcelację przeprowadza Spółdzielczy Bank Ziemski w Krakowie. — Na zdjęciach reprodukuje kilka fragmentów z obu lotnisk.

*Fragment leśnej drożyny we Wrząsowicach. Przy budowaniu lotniska zastrzeżono utrzymanie charakteru leśnego tej uroczej miejscowości.*

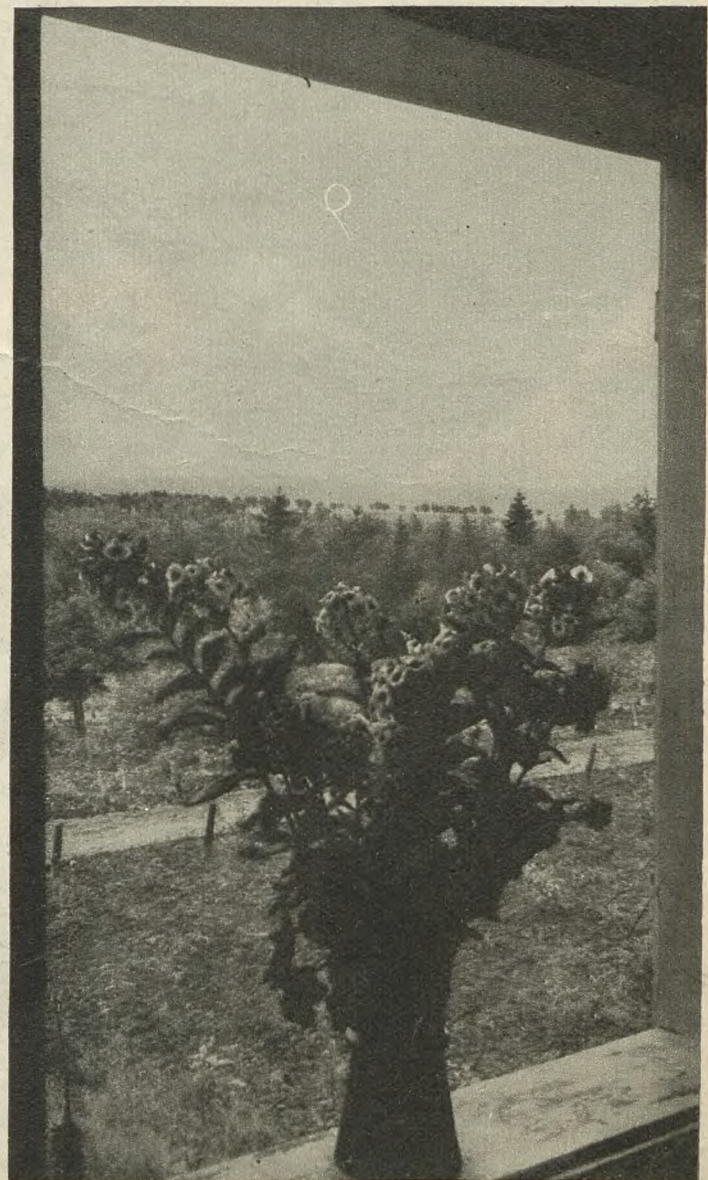
**C**ORAZ bardziej zawrotnem staje się tempo życia mieszkańców miast. Długie godziny pracy w ustawicznym pośpiechu rozstrajają nerwy, a odpoczynku nie daje nawet sen w zadmionej atmosferze wyziewów wielkiego miasta. To też marzeniem umysłu pracującego człowieka staje się mieszkanie zdala od środowisk miejskich, co umożliwiają dzisiejsze środki lokomocji. Kwadrans, pół godziny, czy trzy kwadransy czasu na dojazd do miasta nie przeraża dziś nikogo, gdy wzamian za to można się rozkoszować balsamiczną wonią pól i lasów. Ruch budowlany w szerokim promieniu miast jest coraz bardziej wydajny, domy w lotniskach zmieniają się na stałe siedziby mieszkańców miast. A cóż to za rozkosz spędzać wakacje w własnym domu w pięknym lotnisku!

*Na lewo:*

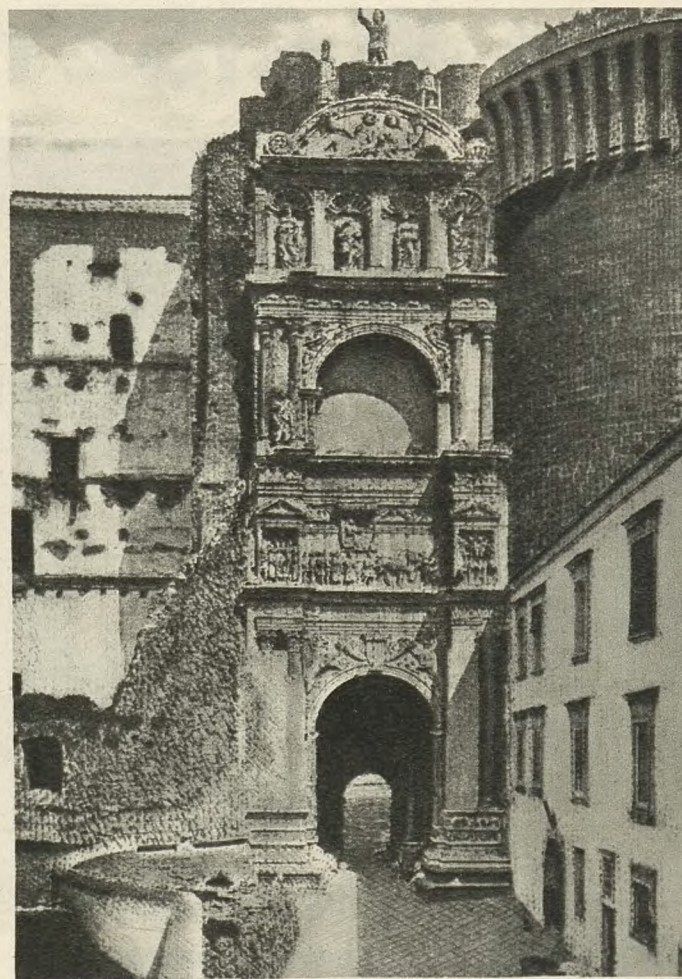
*Widok z terenów parcelacyjnych Burzynka na szeroko rozciągającą się dolinę Wisły.*

*Na prawo:*

*Widok z okna dworku w Burzynku. Piękny krajobraz zamyka na południowym zachodzie granatowe pasmo Bieszczad Zachodniego.*







## GDZIE DO NIEDAWNA BYŁ RAJ...

**GDZIE** do niedawna był raj... Współczucie ludzkie dla nieszczęścia i jego ofiar powinno być oczywiście zawsze jednakie, w głębokości swojej i serdeczności stosujące się tylko do rozmiarów klęski. A jednak mimowoli, gdy nieszczęście spotka jakiś kraj, który w wspomnieniach naszych szczególnie miłe pozostawił wrażenia, bolejemy tem głębiej nad jego nieszczęsnym losem. Tak jest i obecnie: same rozmiary straszliwego trzęsienia ziemi we Włoszech, które pochłonęło tysiące ofiar, działają na każde wrażliwe serce ludzkie wstrząsająco.

A jednak współczucie jest w tym wypadku jeszcze tem silniejsze, że katastrofa ta spotkała jeden z najcudowniejszych zakątków świata, który na szczęście stosunkowo dość bliski jest nam, tak, że i wielu z nas mogło go zwiedzić, a raz zwiedziwszy, zachowało na całe życie trwale a najmiłsze o nim wspomnienie. Nie sam Neapol, którego piękność jest może przechwalona, ale przedewszyst-

kiem niezrównana piękność zatoki neapolitańskiej, piękność, w której koncentruje się niejako wszystko, co stanowi piękność całych Włoch: od lazuru nieba i morza do wspomnień wspaniałej przeszłości, zarówno w starożytności, jak i w wiekach średnich.

Dopiero na drugim planie jest samo miasto. Jest jego olbrzymi teatr San Carlo, rozmiarami przewyższający nawet słynną medjołańską Scalę, przebogate zbiory sztuki starożytnej w muzeum neapolitańskim, niezmiennie charakterystyczne życie ludu neapolitańskiego i całe mnóstwo innych szczegółów. To wszystko w niezamąconych niczem wspomnieniach należy już do przeszłości.

Bo odtąd, ile razy się tam wróci, już radość z piękna nie będzie taka czysta, już z nią mieszać się będzie inne wspomnienie, wspomnienie tragicznej nocy lipcowej roku 1930, która w kilku sekundach z raju zrobiła — piekło.



Ogólny widok na Neapol z wulkanem na dalszym planie.



Widok na dymiący Wezuwusz pod Neapolem.

Fot. R. Sennecke.



U góry:  
Charakterystyczna uliczka na przedmieściu Santa Lucia w Neapolu, z rozwieszoną do suszenia w słońcu bielizną.

C. Delius.

U góry:  
Castel Nuovo (nowy zamek) z łukiem triumfalnym Alfonsa aragońskiego (króla Neapolu w XV-yim wieku).

Fot. Ragozino, Napoli.

Na lewo:  
Z muzeum neapolitańskiego: Byk farnezyjski (olbrzymia grupa marmurowa dzieło Apollonjusa i Tauriskusa z II. w. przed Chr.)

W owalu:  
Fragment wybrzeża zatoki neapolitańskiej.

Fot. Keystone.



Wnętrze teatru San Carlo w Neapolu z kilkopiętrową widownią.

Poniżej: Charakterystyczny ruch w uliczce dzielnicy portowej.

Fot. C. Delius.



Fot. Atlantic.



# SŁOŃCE, PIASEK I KOBIETA

BYŁY kiedyś takie czasy, kiedy co śmielsza dziewczyna śniła w ukryciu o karierze aktorki teatralnej. Teatr był wtedy jakimś zaczarowanym ogrodem, kulisy synonimem wszystkich pokus i grzechów świata, a zawód artystki teatralnej wymarzoną karierą „wolnej” kobiety. Czasy się zmieniły i dzisiaj co druga dziewczyna śni już mniej w ukryciu lecz całkiem jawnie o karierze filmowej. Do teatru nikt zbytnio się nie kwapi, każdemu natomiast zwiadują się wielkie słońca jupiterów i triumfy na srebrnym ekranie.

Oczywiście dokoła filmu i pracy filmowej powstała cała legenda, która przedstawia artystów ekranowych jako książąt z bajki, prowadzących życie lekkie i wytworne, skupujących coraz to nowe auta, rozwodzących się co pięć minut i przechadzających po bajecznie utrzymanych ogrodach słonecznej Kalifornii. Tymczasem karjera filmowa jest karierą mało wdzięczną, wymagającą ogromnego nakładu sił i pracy, odbywającej się w warunkach niekiedy bardzo niekorzystnych. Uprzytomnijcie sobie jeden bodaj fakt, że tempe-

ratura atelier filmowego jest stale o 20 st. C. wyższa aniżeli temperatura nazewnątr. Małą rozkoszą jest filmowanie w takich okolicznościach, kiedy szminka spływa po twarzy i kiedy trzeba poraz dziesiąty i setny próbować jakiś jeden szczegół czy „gierkę” przed aparatem i znosić straszliwe „rugania” reżysera i operatora.

To też nic dziwnego, że gwiazdy filmowe upodobały sobie szczególnie brzeg morski i starają się chwile wolne od żmudnej pracy w atelier przepędzać w przewiewnej atmosferze morza zdala od krzyków reżysera, wolne od szminki, ciężkich kostiumów itd. Na naszej stronie widzimy kilka uroczych artystek, zażywających przyjemności „dolce far niente” na plaży w Kalifornii.

Poniżej:

Bessie Love, gwiazda Metro Goldwyn Mayer, w fantazyjnej pyjamie plażowej.

Fr. Fürst — Wien.

W kole:

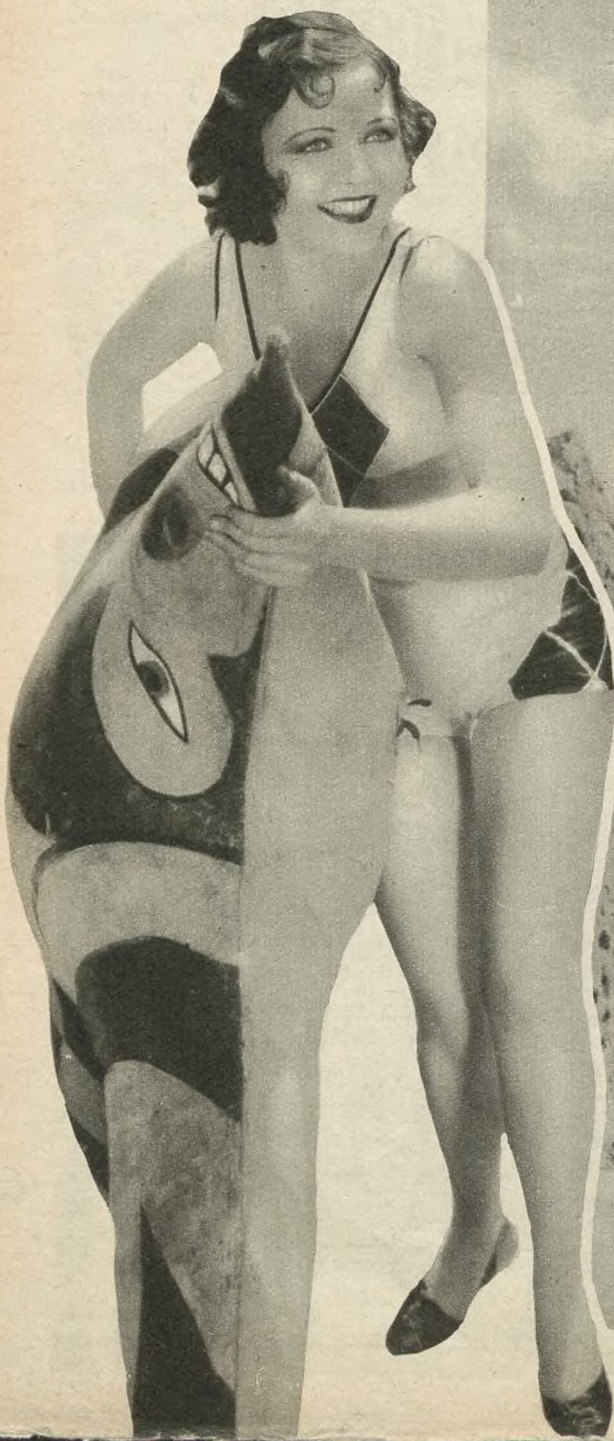
Imogena Robertson, zawieszona w powietrznej przestrzeni na trampolinie.

Fr. Fürst — Wien.

Poniżej:

Gumowa ryba towarzyszy nad morzem jednej z „grubych ryb” Hollywoodu — Nancy Carroll.

Metro Goldwyn Mayer.



Młode nadzieje filmu amerykańskiego: Helen Kayser i Sally Balne na skałach brzegu kalifornijskiego.

Metro Goldwyn Mayer.





# Prezydent Costa -

LUDWIK WOHL.

Ach, czy nie wszystko jedno, o której rozpoczyna się dzień? Aby tylko być gotowym na czas...

Pepe wyrwał się z pod czaru wspomnień.

Oczy błyszczały mu znów energią.

— Wydamy ucztę! — rzekł.

\* \* \*

— Voilà — rzekła Manuela, kładąc na biurku list, okazałego formatu.

Hrabia spojrział pytającym wzrokiem.

Manuela z naciskiem wskazała na wygrawerowany na kopercie nagłówek: „El Presidente de la Republica de Costa Nueva”.

— Proszę, niczego więcej nie możemy wyмагаć.

Don Hieronimo, który siedział obok hrabiego, bezradnie patrzył to na list, to na Manuellę.

Do ciebie? — zapytał hrabia.

Uśmiechnęła się ironicznie.

— Trudno, żeby do ciebie zwracano się z podobną propozycją, padrazo!

Hrabia czytał. Były to oświadczyzny w tonie pełnym najgłębszego uszanowania.

Styl bez zarzutu.

Hrabia powoli zmiął w ręce sztywny papier. Pobladł przy tym jak chusta.

— Co powiesz, padrazo?

Ton Manuelli był nastawiony na jedną, wysoką, zalamującą się nutą.

Hrabia ciężko oddychał.

— Powiedziałas mi sama, dziecko moje, że ten człowiek, który mianuje się prezydentem, jest identyczny z chłopem z mojej osady nazwiskiem Torre — rzekł drżącym głosem — i ty żądasz odemnie, abym miał cokolwiek do powiedzenia?

I zmięty list powędrował do kosza.

Manuela roześmiała się ubawiona.

— „Ha, chłop ośmielił — i tak dalej...” Mon cher père — to romans brukowy! O ile mi wiadomo, Rockefeller też niegdyś był hołyszem, a Carnegie i Vanderbilt — golcami i chudeuszami. Co znaczy to powiedzonko: „senor Torre mianuje się prezydentem” — czyż nie jest nim w rzeczywistości?

— Jest, dzięki ordynarnemu szalbierstwu.

— Nie wiedziałam, że wszystko zależy od stopnia ordynarności, padrazo!

— O co ci idzie właściwie, Manuelo? — spytał hrabia podrażniony.

— Powiem ci, ojczulku, gdy będziemy sami.

Don Hieronimo podniósł się, gdy usłyszał tak wyraźną aluzję. Nie krępując się bynajmniej, przeczytał poprzednio list poprzez ramię hrabiego.

— „Czarujący projekt, niema co!”

— Mam to przyjąć?...

— Drogi przyjacielu — zaczęła Manuela tonem osoby, której się bardzo spieszy, aby kogoś przekonać, ale nie jest specjalnie zainteresowana, czy uda się to jej uczynić sumiennie i dokumentnie — nie wiem, co przyjmujesz, a czego nie przyjmiesz, ale na wszelki wypadek proszę o jedno: bez dramatycznych scen!

— Bardzo niestosowny żart, Manuelo! Ani twój ojciec, ani ja nie uważamy tego momentu za odpowiedni do podobnych gimpstw.



— Czyście nie zauważyli — przerwała Manuela — że już siedzicie od siedmiu godzin i biadacie nad sobą, bez najmniejszego pozytywnego wyniku?

— Manuela!

— W tej sekundzie, padrazo! Pozwól mi tylko pożegnać się z don Hieronimo.

— Adios, senorita Manuela — rzekł don Hieronimo tonem mocno urażonym i skłonił się w sposób z nienaganną ogładą — życząc wiele szczęścia.

Uśmiechnęła się po koleżeńsku:

— Bardzo mi miło. Do widzenia!

Hrabia podniósł się.

— Nie powinien pan mej córce brać dziś jej zachowania za złe. Jest równie jak i my pod wrażeniem dnia wczorajszego.

— Słusznie, jeszcze jak słusznie! — przyklasnęła Manuela.

Hrabia podał rękę, którą don Hieronimo uściśnął z wylaniem.

— Sądzę, że niedługo się znów zobaczymy. Dziś muszę moją niesforą córeczkę nauczyć rozumu!

Młody człowiek uśmiechnął się w sposób nieco wymuszony, uklonił się i wyszedł.

— Wstyd mi za ciebie, Manuelo — rzekł hrabia zimno — zachowanie twoje...

— O to najmniej teraz chodzi — przerwała niecierpliwie — zależało mi na tym przede wszystkim, aby się go jaknajprędzej pozbyć. I jak widzisz, skutek ten osiągnęłam. Musimy porozmawiać o poważniejszych sprawach, padrazo. Wczorajsze wybory przegraliśmy — nie przegramy dzisiaj.

— Wiesz, dziecko, że nic nie rozumiem?

Manuela siadła w klubowym fotelu.

— Ile w przybliżeniu kosztowała cię ta cała historia? — spytała rzeczowym tonem.

— Trudno mi określić.

Zaczęła się niecierpliwić.

— Wymień okrągłą sumę, padrazo!

— Około miliona pesetów — wyrwała się hrabiemu wbrew woli szczerą odpowiedź.

# republiki - Nueva

ILLUSTR. ALFRED ZMUDA.

— A ile nam zostało? — pytała dalej.

— Prawie tyleż.

— Tak, więc wpakowałeś połowę majątku w aferę senora Torre — i chcesz to wszystko zostawić na łaskę losu?

Hrabia potrząsnął głową. Gdyby się tak zastanowić.

— Czy nie lepiej to odbić sobie pieniądze z powrotem? — naciskała na niego nieubłaganie dalej — i coś jeszcze przy tym uzyskać?

Hrabia milczał, nie rozumiejąc, o co jej chodzi.

Manuela bawiła się od niechcenia skórzaną frendzlą przy fotelu.

— Zastanawiam się, czy też nie przystać na oświadczyzny prezydenta?

Hrabia podskoczył.

— Ależ ty!...

Lecz Manuela wyprzedziła ojca.

— Po kwadransie będziesz tego samego co ja, zdania, padrazo — nie oburzaj się przeto zbyt, proszę cię bardzo!

Przez długą chwilę stali naprzeciw siebie w milczeniu.

— On nas oszukał — rzekła w końcu oschle — tym razem oszukamy my jego.

— Nie chcę, żebyś ty za pieniądze — Manuela zaśmiała się krótko.

— To był jeden z argumentów dla ciebie, padrazo, nie dla mnie. Ja muszę — szukała w myśli właściwego słowa.

— To brzmi trochę sztucznie, ale nie mam na to rady: muszę mieć władzę, padrazo!

Hrabia podniósł trochę głowę. Rozumiał ten ton. Przecież jego córka pochodziła z rodu Valdez. Styl się zmienił w ciągu lat — ale nie charakter.

— Costa Nueva — to małe państewko — roześmiała się nerwowo — lecz i to lepiej niż nic. I ja wolę być pierwszą tutaj, niż drugą w Paryżu — jak mawiał jeden z bonzów, o którym kiedyś słyszałam w liceum.

Hrabina zajaśniała pralinką, siedząc obok córki i męża, gdy „smażyła się” odpowiedź do prezydenta.

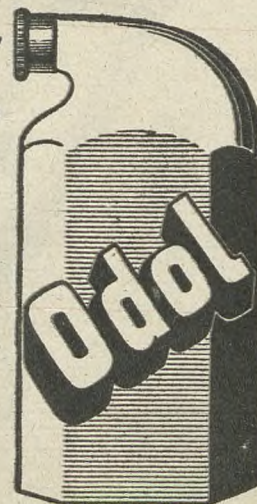
(Ciąg dalszy nastąpi).

## Podczas upałów i kurzu

dezynfekuj jamę ustną  
„Odolem”

Odol odświeża  
i orzeźwia.

Butelka „Odol”  
wystarczy na miesiące.





# Z OSTATNICH WYDARZEŃ

## Mac Donald w Oberammergau

Na krótki tylko czas mógł się przebrać w angielski mundur Mac Donald, aby odjąć polityczny charakterystyczny jest, że tego krótkiego urlopu użył w całości na przybycie do Oberammergau (Bawaria), by tam przegłaskać się odbywającym się właśnie obecnie widowiskom pasywnym.

P. & A. Photos.



**Flasko zapowiedzianej przez komunistów rewolucji.** Komuniści rozwijali b. silną agitację, aby w dniu 1. sierpnia wywołać zaburzenia. Spaliło im na panewce, dzień ten przeszedł bowiem wszędzie spokojnie, w Paryżu np. skonsynowano na wszelki wypadek policja wraz z wojskiem zabijała czas grą w karty.

Keystone.

## Wypadek samochodowy p. gen. Dreszera.

Samochód, którym p. gen. Orlicz-Dreszer wraz z wice-wojewodą poznańskim p. Typrowiczem jechał na uroczystości poświęcenia sztabu w Pleszewie, uległ rozbiciu, na szczęście jednak gen. Dreszer (1) odniósł tylko lekkie rany, a p. dr. Typrowicz (2) wyszedł zupełnie bez szwanku.

Agencja Fotograf. „Światowid” na pl. kraj. „Alfa”.



**Wielka uroczystość religijna w Lutomiersku.** W klasztorze OO. Salezjanów w Lutomiersku, pozostającym pod kierownictwem ks. dyr. Kozaka odbyło się w obecności inspektora OO. Salezjanów ks. Hlonda (brata Prymasa Polskiego) uroczyste złożenie relikwii błogosławionego księdza Jana Bosko na ołtarzu kościoła parafialnego.

Ag. Fot. „Światowid”.

**Poświęcenie sztandaru 70 p. p. w Pleszewie.** Z wielką okazałością obchodzone 70 p. p. w Pleszewie poświęcenie nowo ufundowanego sztandaru p. Prezydenta Rzpltej i Marszałka Piłsudskiego p. gen. Rydz-Śmigłego. Nasze zdjęcie przedstawia chwilę, kiedy p. gen. Rydz-Śmigły wręcza pułku dypl. Mozydiewiczowi.

Ag. Fot. „Światowid”, zdj. na pl. kraj. „Alfa”.



**Czeskosłowacki minister przemysłu i handlu na Komturze.** P. ministra Matouska (x) przyjmowali pp.: nac. dyr. Ropp (1), r. Wyszyński (2), kons. Matousek (3), prez. Kasprowiez (4) i dyr. Dobiński (5).

Ag. Fot. „Światowid”, zdj. na płytach kraj. „Alfa”.



# ZE ŚWIATA TEATRALNEGO



**Portret gwiazdy baletu warszawskiego.** Młody, lecz już chlubnie znany artysta malarz p. Norblin, maluje obecnie portret p. Haliny Szmolcówny-Fitelberg, primabaleriny Teatru Wielkiego w Warszawie.



**Z „Ananasu” warszawskiego.** Primadonna teatryku warszawskiego „Ananas” p. Hanka Runowiecka po powrocie rozpoczęła występy w rewii p. t.: „Pani się ubiera”.



**„Miłość czy pieśń”.** Teatr Mały w Warszawie gra obecnie krotkoczasową nową spółkę autorską, pp. Markiewicza i Fijałkowskiego p. t.: „Miłość czy pieśń” z pp. Modzelewską, Wesołowskim (na lewo) i Staszewskim (powyżej). Fot. St. Brzozowski, Warszawa.

**Prawdziwa ochrona cery!**

Ani wiatr, ani kurz, ani upał nie niszczą cery, jeśli broni jej we dnie Krem Matowy "4711". Na noc zaś należy używać tłustego Cold-Creamu "4711".

Przy kupnie należy bacznie zwracać uwagę na prawnie zastrzeż. "4711" oraz na Niebiesko-Złotą Etykiętę.

**Matt-Creme**  
Wyborny & 4711. Produkt

Wytwarzane całkowicie w kraju przez generalnego zastępcę firmę Z. BOCHNER i SKA, DZIEŹDZICE.

OD PÓŁ WIEKU POWSZECHNIE  
ZNANY ZE SKUTECZNOŚCI





# DAMA I SAMOCHÓD

SEZON wyścigowy, Grand Prix, Derby, oraz wielkie zawody automobilowe, zwłaszcza te ostatnie są polem, dającą przegląd najnowszych kreacji mody, a zarazem terenem, na którym właśnie obecnie zapowiada się dokonanie doniosłej reformy, zapoczątkowanej na ostatnich, wielkich „Salonach automobilowych”, które świeżo zostały ożywione równocześnie wprowadzonym „Przeglądem mód”.

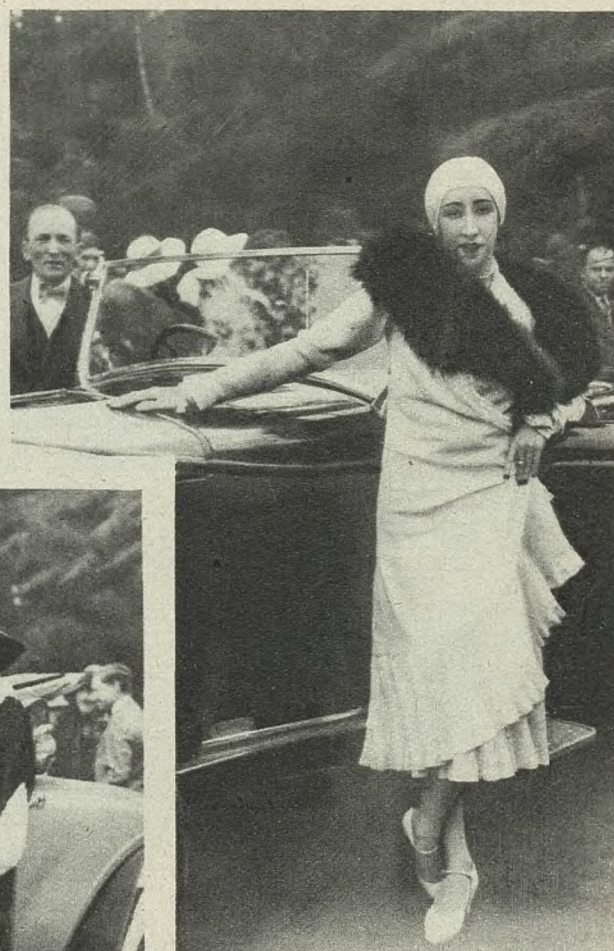
Dawniej utrzymywano z przekąsem, że kobieta wybiera kolor sukni odpowiedni do koloru auta — dziś jest odwrotnie: dobiera się auto w kolorze będącym kobiecie „do twarzy”. N. p. delikatna jasna blondynka wybierze wóz w kolorze białym lub jasno-zielonym (który obecnie właśnie wchodzi w modę), demoniczna bruneta — ciemno-czerwony i t. d.

Nie należy lekceważyć tego objawu, pociąga on bowiem za sobą daleko idące skutki. Oto kobieta z brzydkiej gąsieniczki w ciężkim skórzanym płaszczu i mało twarzowej czapce — chce wylecieć w przestrzeń, jako błyszczący motyl. Ażeby to osiągnąć, aby wyzwolić się całkowicie z krepujących osłonek, ujmuje inicjatywę we własne ręce, które tak dzielnie dają sobie radę z kierownicą i poprostu zapoczątkowuje nową erę sportu automobilowego, który pod względem zewnętrznym pójdzie odtąd w dwóch równoległych kierunkach.

Pierwszy krok, to wyzwanie własnej piękności i indywidualnego stroju — równorzędne z wyzwoleniem na innych polach. A ponieważ kobieta wszystko zwykła przeprowadzać z całym nakładem temperamentu — przeto i na tym polu rychło odniosła zwycięstwo — jak w prawdziwych zawodach, gdzie nauczyła się wyteżać swą młodą siłę, swe stalowe nerwy, bystrość wzroku i umysłu.

Zaczęło się to przede wszystkim od zmiany kostiumu: „zażartej automobilistki” w potwornych okularach — na swobodną

toaletę „kobiety sportu”, która uwzględniając w sposób rozumny jego racjonalne wymagania, mimo to nie wyrzeka się ani swojej płci, ani walorów estetycznych, ani indywidualnego smaku. Stąd ogromna różnorodność już dzisiaj powstałych kreacji, o młodocianej linii i wytwornym smaku, odpowiadają-



Jasny płaszcz jedwabny o fantastycznym kroju z gufrowanym wolantem i obcisłą czapczką, uzupełnia dekoracyjnie czarny lis.



Elegancka suknia z czarnego muszlinu jedwabnego w kropki białe, okrycie z aksamitu, bramowane gronostajami, fantazyjny kapelusz aksamitny, czarny.



Miła, młodociana sukienka z jasnego jedwabiu, szerokokoskrzydły kapelusz z białego filcu z aksamitką, długie, czarne rękawiczki.

twornymi materiałami. Nadzwyczaj oryginalną jest t. zw. „suknia przemienne”, składająca się

cych zarazem wszystkim wymogom nowoczesnej kobiety sportsmenki.

Najnowsze toalety automobilistek przedstawiają szereg zajmujących innowacji. Oprócz kostiumów, zbliżonych do wioślarskich lub tenisowych, widzimy ostatnie modele, łączące

porządku i piękna — i z auta stworzyć swój własny, mały, toczący się „Salon”, w którym mogłaby swobodnie królować.

I oto na ostatnich wystawach automobilowych idea ta zaczyna znajdować uwzględnienie i zastosowanie. Urządzenie wnętrza wielu najnowszych modeli wozów — zawiera z genialną iście pomysłowością rozmieszczony szereg skrytek, torebek i etui's zawierających całą garderobę: pantofelki, parasole, jedwabne szale, okazjonalne kostjomy, przybory toaletowe etc., a nawet... składaną łódkę gumową na „week-end” lub płócienny namiot.

Prawdziwy „dom” na kołach — w którym nowoczesna kobieta — nareszcie się odnalazła!

Iwi.



Wytworny płaszcz automobilowy, zdobny ciemnym lisem i mały kapelusz sportowy.

## Jak pielęgnować suchą cerę?

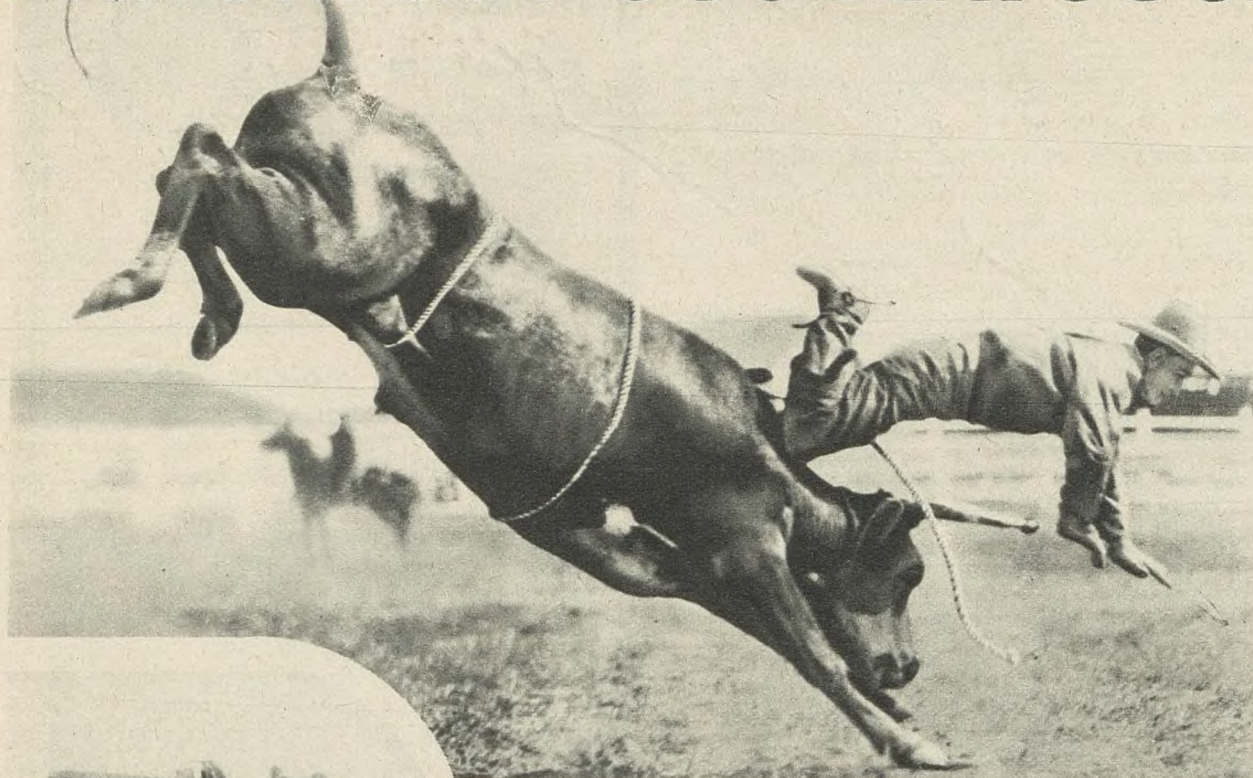
Niedomagania wewnętrzne, jako to: niedokrwistość, nieprawidłowa przemiana materji, tudzież wadliwa czynność dokrewnych gruczołów stanowią często przyczynę zanikania czystości. W porze wywcześniejszych letnich zwalczyć uda się te niedomagania, stosując umiarkowane kąpiele słoneczne, powietrzne i rzeczne. Z zewnętrznych czynników warunkują marnienie cery: pudry z zawartością ołowiu, oraz tanie kremy, podrzędnej jakości. Niestosowny dobór kosmetyków do danej właściwości cery

mści się fatalnie na jej świeżości. Celem przywrócenia cerze jej soczystości i jędrności, stosuje się preparat biokosmetyczny: ożywczy krem „Oxa”, który — przy dopływie ciepła — zasila skórę ożywczymi składnikami. Powleka się zatem kremem „Oxa” twarz, a po 10 minutach splókuje długo gorącą wodą. Przyspiesza się działanie kremu „Oxa”, jeśli się natłuszcza nim twarz naparza nad parą. Z pudrów polecam jedynie Dra Lustra roślinny puder egzotyczny.

Dr H. Zamenhof.



# PANORAMA OSOBLIWOŚCI



## Dokuczliwe upały



powodują często-  
kroć mocne bóle  
głowy. Dobrym le-  
kiem okazują się  
wówczas tabletki  
Aspirin.

**Istnieje tylko  
jedna Aspirina!**



Każde opakowanie i każda tabletkę  
prawdziwej Aspiriny nosi jako znak  
ochronny napis BAYER w kształcie krzyża.

468

Na lewo:

**Niemila przygoda.** Ulubioną rozrywką cow-  
boyów amerykańskich jest jazda na byku. Czasem  
jednak taka zabawa może się skończyć bardzo  
smutno, jak to widzimy na fotografii. P. & A. Photo.

Poniżej:

**Sposób na gorąco.** W kilku „kościółkach“ (?)  
amerykańskich, należących do niezliczonych, z istnie-  
jących tam sekt religijnych, wpadnięto na pomysł,  
aby wierni słuchali nabożeństwa chłodząc się ką-  
pielą w obszernym basenie. Prawdziwie po ame-  
rykańsku!

Wide World Photos.



**Człowiek, jako siła pociągowa.** W Afryce  
Południowej jeszcze ciągle w użyciu są wózki dwu-  
kołowe, ciągnięte przez murzynów. Oto jeden z ta-  
kich dmunogich „rumaków“, w bajecznie koloro-  
wym pióropuszu.

Sport & General



# FLIT



niszczy wszelkie owady  
szybciej

# FLIT



najlepsza ochrona od  
robactwa

# FLIT



w żółtej blaszance z  
czarną opaską



**Wszystko dla reklamy.** Coraz trudniej zwrócić  
teraz uwagę publiczności na firmy i towary. To też kupcy  
i przemysłowcy wysilają się na coraz to nowe i oryginalne  
pomysły reklamowe. I tak n. p. ostatnio na ulicach  
Nowego Yorku wielką popularnością cieszy się „czło-  
wiek na szczudłach“, który oprócz swoich zawo-  
dowych obowiązków nie zapomina także o flircie z pięk-  
nymi dziewczynkami.

Presse Photo.



**Rekord głupoty.** Świat cały opanovała teraz  
manja ustanawiania najrozmaitszych rekordów.  
Naturalnie w Ameryce choroba ta sroży się szcze-  
gólnie silnie, gdyż ludzie tam za wszelką cenę  
pragną wslawić się jakimś wyczynem, któryby roz-  
głosił ich imię. I tak n. p. niejaki Jack Skuratosaki  
z Newark chlubi się, że jest „mistrzem świata“ (!?)  
w pożeraniu pączków, ponieważ potrafił połknąć  
ich 36 w 45 minutach. A możeby tak kto z naszych  
rodaków spróbował poprawić ten rekord? Zdaje się,  
że przy dobrym apetycie, nie będzie to przedsta-  
wiałoby najmniejszych trudności?

P. & A. Photo.

**NIEMOC MĘSKA** Niema więcej  
przy użyciu Dr. SPIEGLA Aparatu „SAMSON“. We wszystkich  
krajach opatentowany. Żądajcie natychmiast bezpłatnej lekarskiej  
literatury u Gen. Reprezentacji F-my Reichenberger Mediz. Spezial-  
haus, Wien VI., Gumpendorferstrasse 20. (50 gr. w znaczku załączyć).

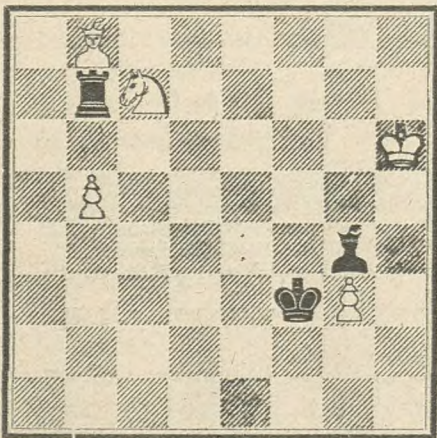


## Dział szachowy

pod redakcją Mieczysława Gałuszki.

T. Gorgijew (III nagroda w konkursie międzynarodowym „Narodni Listy w r. 1929).

Czarne: Kf3, Wb7, Gg4 (3).



Białe: Kh6, Gb8, Sc7, piony: b5, g3 (5).

Końcówka (=) 5+3=8.

Białe zaczynają i remisują.

Rozwiązanie końcówki T. Gorgijewa: 1. S-a6 Wxb5 2. G-c7 W-b7 3. G-d8 W-d7 4. G-h4 W-d6 5. K-g5 Wxa6 6. pat.

### PARTJA.

Białe: K. Richter (Niemcy)

Czarne: Abramovicius (Litwa)

grana w lipcu b. r. w Hamburgu na turnieju drużynowym o mistrzostwo świata.

Pionem hetmana.

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1. d4 S-f6        | 13. h5 W-e8                |
| 2. S-c3 d5        | 14. h×g6 h×g6              |
| 3. G-g5 e6        | 15. g5 e5                  |
| 4. e4 d×e4        | 16. W-h4 S-f8              |
| 5. S×e4 G-e7 (1)  | 17. Wd-h1 G-f5             |
| 6. G×f6 G×f6      | 18. H-f1 W-c8 (4)          |
| 7. S-f3 Sb-d7     | 19. W-h8! G×h8             |
| 8. G-d3 0-0       | 20. W×h8 K×h8              |
| 9. H-e2 c5        | 21. H-h1 S-h7 (5)          |
| 10. 0-0-0 c×d4    | 22. S-f6 K-g7 (6)          |
| 11. g4 (2) g6 (3) | 23. H-h6 i mat w nast pos. |
| 12. h4 G-g7       |                            |

### UWAGI:

- (1) Lepsze 5... Sb-d7, aby móc odbić skoczkiem.
- (2) Białe mogły grając S×f6 odzyskać piona, lecz rezygnują z tego, zyskując tempo do gwałtownego ataku na skrzydle królewskim.
- (3) Ryzykowne! Czarne chcą utrzymać gońca na przekątni a1-h8.
- (4) Mistrz litewski przeoczył piękną kombinację przeciwnika. Lecz i 18... S-e6 19. H-g2 S-f4 20. H-h2 S-h5 21. S-g3 G×d3 22. S×h5 H-c7 23. S-f6 nie ratowało partii.
- (5) Albo: 21. K-g8 22. S-f6 H×f6 23. g×f6 G×d3 24. H-h6 W×c2 25. K-d1 S-e6 26. S-g5 z wygraną Białych.
- (6) Gdyby: 22... H×f6 to 23. g×f6 z groźbą S-g5, na co Czarne mają jedyną odpowiedź 23... K-g8 poczem 24. G×f5 rozstrzyga.

### „DEMONICZNA“ DAMA POZUJE MALARZOWI



— Lewem okiem szanowna pani na razie niepotrzebuje robić „demonizmu“, bo ja teraz maluję prawe.

## Czerwoność skóry

rak i twarzy usuwa niezawodnie śnieżno-biały krem Leodor, który nadaje cerze matowy odcień, tak charakterystyczny u pięknych i wytwornych Pań. Specjalną zaletą tego kremu jest również to, że nadaje się równocześnie jako doskonały podkład pod puder Perfuma kremu Leodor przypomina zapach świeżo zerwanego bukietu fiołków, róż, bzu, i konwalii. Ulubione te zapachy są w cudownej harmonii z faworem w kremie Leodor. Do nabycia w perfumeriach i drogeriach. 367

## MATURYCZNE I DOKSZTAŁCAJĄCE KURSY

### „WIEDZA“

KRAKÓW, ul. Studencka 14, I p.

przygotowujące na ustnych lekcjach zbiorowych w Krakowie, oraz w drodze korespondencji zapomoć świeżo, przez fachowych profesorów opracowanych skryptów, wskazówek, programów i tematów,

przyjmują wpisy na nowy rok szkolny 1930/31 na:

- 1) Kurs maturalny gimnazjalny wszystkich typów i kurs seminarjum naucz.
- 2) Kurs średni 5-tej i 6-tej kl. gimn.,
- 3) Kurs niższy w zakresie 4-ch kl. gimn.
- 4) Kurs 7-miu klas szkoły powszechnej
- 5) Kurs przygotowujący do egzaminu specjalnego, uprawniającego do skróconej służby wojskowej.

Uwaga! Uczniowie kursów korespondencyjnych otrzymują co miesiąc, oprócz całkowitego materiału naukowego, tematy z 5-ciu głównych przedmiotów do opracowania.

Na kursach „WIEDZA“ wykładają najwybitniejsze siły fachowe krakowskich szkół średnich.

Do dyspozycji uczniów (en) kursów zbiorowych, oraz korespondencyjnych, posiadamy gabinet przyrodniczy i geograficzno-geologiczny, jak również bogatą bibliotekę.

ZADAĆ BEZPŁATNYCH PROSPEKTÓW.

403



CZYTELNIKÓW I PRZYJACIOŁ

## „ŚWIATOWIDA“

upraszamy przy zakupach o powoływanie się na ogłoszenia zamieszczane w naszym tygodniku.

Amatorzy!  
dlaczego



Cellofix-samotonujący

Sidi-chlorobromowy

(kolor czarno brązowy)

Labo-chlorobromowy

(kolor niebieskawo czarny)

Bo nie ponad to!

ROZNOŚCIEL LODU —  
KOCHANKIEM W LECIE



„Powiedz mi, Kasiu, czemu ty mnie właściwie tak gorąco kochasz?“ — „A bo ile razy do mnie przychodzisz, jesteś zawsze taki chłodny.“



Czy chcesz się uwolnić  
nieškodliwą drogą od

## ARTRETYZMU

Reumatyzmu, Ischiasu i bólu krzyża?

Reumatyzm jest strasznym wszędzie rozprzestrzenionym cierpieniem, które nie oszczędza ani biednych, ani bogatych i znajduje ofiary zarówno w chacie jak i w pałacu. Formy, w jakich się to cierpienie przejawia, są bardzo różnorodne i często bywa, że choroba zupełnie inaczej określona, okazuje się później niczym innym, jak

### Reumatyzmem.

Czasem są to bóle w członkach i stawach, czasem opuchnięcia członków, zniekształcenia rąk i nóg, drganie, kłócie, darcie w różnych częściach ciała, czasem nawet osłabienie wzroku jest skutkiem reumatyzmu i artretyzmu. Równie różnorodne jak forma tego cierpienia są środki lecznicze, różne mikstury, maści, lekarstwa i t. p., które się przeciw tej chorobie stosuje.

Większa część tych środków nie jest wogóle w stanie wyleczyć, może tylko przynieść chwilową ulgę.

To co tutaj polecamy jest zupełnie niewinnym środkiem źródłano-leczniczym,

Który już wielu cierpiącym dopomógł.

Nasza kuracja jest znakomita i działa szybko nawet w wypadkach

Choroby chronicznej zastarzałej.

Ażeby zyskać jeszcze więcej zwolenników, postanowiliśmy sobie każdemu, kto do nas napisze posłać pouczającą broszurę o kuracji źródłano-leczniczej

## Zupełnie darmo.

Kto zatem cierpi i pragnie się od bólów uwolnić, niech napisze, nie zwlekając, dziś jeszcze.

August Märzke, Berlin — Wilmersdorf  
Bruchsalerstrasse 5. Oddział 88.

520





# Rebus

(Ul. J. Słatilo, Warszawa)



Jako nagrodę za rozwiązanie niniejszego rebusa Redakcja „Światowida” przeznacza

**50 ZŁOTYCH W GOTÓWCE.**

Rozwiązanie należy nadsyłać najpóźniej do dnia 16 sierpnia b. r. wraz z załączonym kuponem.

## Rozwiązanie z Nr. 28

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13  
Sza ra dzi sta z War sza wy po zdra wia „Świa to  
14 15  
wi da“

## Trafne rozwiązanie zagadki z Nr. 28 nadesłali:

H. Piechotowa, Lublin; M. Słownicki, Łuniniec; Z. Czarobaj, Słom; A. Skirgielówna, Grodno; Grabski, Grańsk; J. Ruta, Wieluń; J. Modrzejewski, Lublin; St. Radecki, Lwów; S. Ciechanowski, Łęczycza; A. Böhmówna, Warszawa; „Amicitia“, Warszawa; Z. Boulangier, Baczów; M. Jagusiński, Kraków; F. Kozłowski, Ostrowiec; E. Bukowska, Sieradz; T. Krauss, Poznań; M. Wojtyńska, Bydgoszcz; Z. Lechnicka, Chełm; A. Rotter, Kraków; D. Herbstmanówna, Warszawa; Z. St. Prządowicz; L. Pleskaczówna, Drohobycz; H. Kozakiewiczówna, Wilno; A. Solecki, Kraków; J. Jastrzębiec, Katowice; H. Sobkiewiczówna, Poznań; A. Kierstowa, Łęczycza; J. Śnieżyński, Rzeszów; M. Koselnik, Skarżysko; J. Antekka, Brwinów; M. Niekrasz, Wilno; M. Fontana; M. Szuberowa, Sambor; F. Żarska Warszawa; W. Jęwniewiczowa, Sosnowiec; S. Wachtel, Tarnów; M. Feczko, Przemyśl; C. Kozłowski, Warszawa; St. Grodzicki, Wilno; R. Klimczak, Warszawa; Z. Gilewiczowa, Warszawa; „Znamir“, Warszawa; „Bogusz“, Warszawa; J. Terpiłowski, Warszawa; H. Mokrzycka, Drohobycz; L. Dąbrowski, Pruszków; M. Kujawska, Sepólno; B. Grodzki, Kraków; S. Kaczkowska, Ostrów; L. Zubrzycka, Katowice; M. Wysocka, Warszawa; H. Puczkowska, Konstancin; I. Drezner, Wilno; St. Wanowicz, Warszawa; J. Pawliszyn, Stanisławów; Wł. Gajowa, Środa; Z. Łabęcki, Tarnowskie Góry; M. Juroszek, Istebna; M. Mikówka, Żywiec; Parachoniakowie, Bystra; E. Polińska, Żywiec; J. Grzęda, Gniezno; M. Mystkowska, Kraków; St. Nowicki, Warszawa; J. Orłowska, Lublin; S. Daszkiewicz, Kutno; J. Puchowiczówna, Warszawa; J. Kierepka, Trembowla; St. Jakusówna, Kraków; Wł. Witkówna, Kraków; M. Soroko, Mrozy; L. Panasiewiczówna, Wilno; T. Kollert, Dąblin; Z. Fischbach, Ostrów; M. Sipowiczówna, Łuniniec; W. Knoll, Gościejewo; M. Warpechowski, Poznań; J. Mirecki, Warszawa; T. Strykowska, Zduńska Wola; St. Lisowski, Kraków; L. Finkel, Ostrów; S. Jackowski, Borysław; H. Kasińska, Grodziec; Z. Słotowicz, Sanok.

W losowaniu o nagrodę 50 zł., los padł na p. Marię Niekrasz z Wilna. Redakcja „Światowida” prześle Jej 50 zł. przekazem pocztowym w najbliższych dniach.



**Jak jedwab delikatne,  
Jak żelazo trwałe,  
Jedynie tylko „OLLA”  
Są tak doskonałe!**

381

**KUPON** do losowania nagrody  
za rozwiązanie zagadek  
w N-rze 31 z dnia 9-go sierpnia 1930 r.

„ŚWIATOWID” WYCHODZI W KAŻDĄ SOBOTĘ  
W KRAKOWIE — POZNANIU — WARSZAWIE — LWOWIE I WILNIE.  
Prenumerata kwartalna zł. 12-50. Zagranicą zł. 15-  
REDAKCJA I ADMINISTRACJA: Kraków, Wielopole 1.  
TELEFONY: 150-60 (centrala), 150-61, 150-62, 150-63, 150-64, 150-65.  
Oddział w Warszawie: ulica Nowogrodzka 26. Telefony 70-21 i 234-65.  
Numer konta P. K. O. w Krakowie 404.200 — w Warszawie 140.725.

# Poradnik dla amatorów fotografów

**Krajobraz i krajobraz.** Patrząc na oba obrazy załączone do niniejszego artykułu — oba przedstawiają krajobraz, a jednak jak różny od siebie. Daleki, otwarty widok z Mysiej wieży na Gopło, pełny powietrza, światła i przestrzeni, a obok wycinek jeziora Gopło, zacieniony drzewami, spokojny, pogrążony niemal w półmroku.

Jaki z tego wniosek? Oto ten, że młody amator nie powinien zrobić kroku z aparatem, nie mając ze sobą... tabeli naświetleń. Proszę zważyć, że widok z Mysiej wieży naświetlałem przy przysłonie F 9 tylko 1/100 sek., podczas gdy drugi motyw w tych samych warunkach świetlnych (o tym samym czasie) i przy użyciu tej samej przysłony wymagał naświetlenia 1/10 sek., a więc czasu dziesięć razy dłuższego. A nie są to jeszcze wypadki

ekstraordinaryjne, bo np. motyw nad morzem lub w górach wymaga jeszcze krótszego czasu naświetlenia, podczas gdy motyw w gęstym lesie (np. grupa wycieczkowa) nieraz nie uda się poniżej pół sekundy naświetlenia przy obiektywie F 4,5.

Stąd wniosek, że dla opanowania tak szerokich różnic w czasie naświetlenia trzeba mieć albo dużą praktykę, albo też używać tabelki naświetleń, którą przecież darmo dostanie się w każdym składzie fotograficznym (nakładem fabryki płyt Alfa w Bydgoszczy) lub też nabyć ją można za niewielkie pieniądze w nakładzie innej jakiejś firmy czy autora. Pamiętać tylko należy, że im prostsza tabela i im mniej zawiera cyfr i manipulacji, tem lepiej.

Dr. Tad. Cyprian.



Gopło z Mysiej Wieży w Kruszwicy.  
Alfa Orto Antihalo.



Fragment Gopla.  
Alfa Orto Antihalo.

### Jak uodpornić się przed upałem?

Jakże przykrą rzeczą jest zmęczenie i ociężałość spowodowane upałem. Kilka kropli znakomitej wody kolońskiej "4711" przynosi natychmiastowe orzeźwienie i przywraca siły. Ciało nasze wymaga, szczególnie podczas upału, pielęgnowania i dlatego produkty "4711" oddają nam nieocenione usługi. Wszystkie wyroby kosmetyczne "4711" cieszą się wszechświatowym powodzeniem, są bowiem pokrewne w charakterze z najznakomitszą wodą kolońską "4711".

Przy kupnie należy baczenie zwracać uwagę na prawnie zastrzeż. "4711" oraz na Niebiesko-Złotą Etykiętę.

## 4711 Eau de Cologne

Wytwarzane całkowicie w kraju przez generalnego zastępcę firmę Z. BOCHNER i SKA, DZIEDZICE.

**CENA OGŁOSZEŃ:**  
Strona dzieli się na trzy łamy (szerokość łamu 80 mm.) 1 mm. w jednym łamie 1 złoty. Ogłoszenia, zamieszczone jako jedyne na stronie (tak zwane „solus”) — 1 mm. w jednym łamie 2 złote. Ogłoszenia, zamówione jako jedyne na stronie („solus”), jeżeli ze względów technicznych nie będą mogły być zamieszczone według zlecenia, będą drukowane jako ogłoszenia zwykłe po cenie normalnej.

Wydawca i naczelny redaktor:  
**MARJAN DĄBROWSKI**  
Kierownik literacki i redaktor odpowiedzialny: Dr. JÓZEF FLACH  
Zakłady graficzne „Ilustrowanego Kuryera Codziennego” w Krakowie pod zarządem Feliksa Korczyńskiego.



# NA PLAŻY



Coraz bardziej ma się już ku jesieni i za kilka tygodni plaże wyludnią się i opustoszeją. Ale dzisiaj jeszcze kto żyw korzysta z pogody i rozkoszuje się słońcem i wodą, zbierając zapas zdrowia na długie zimowe miesiące.

Ag. Fot. „Światowida”, zdj. na pł. kraj. „Alfa”.